NOTICE D'UTILISATION

User manual / Manual de utilización / Marual do Utilizador

INTEREX KATOWICE

GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

Guide to be kept by the user / Guia que debera conservar el usario / Guia a conservar pelc utilizador

■ RADIATEUR ÉLECTRIQUE À INERTIE

FLUIDE THERMO-CONDUCTEUR

Heat accumulation panel / Radiatore a inertia / Emisor tèrmico

Galapagos

C'est tout votre intérieur qui va en profiter

F

GB

SP

P

atlantic

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Atlantic SFDT SA à directoire et CS au capital social de 13 502 000 - RCS La Roche-sur-Yon B 562 053 173 - Réalisation : Garance - Photo : Images

Dziękujemy za Państwa wybór i pokładane zaufanie. Nabyty grzejnik poddany został licznym próbom i kontrolom celem zapewnienia jakości i jednocześnie zapewnić Wam pełne zadowolenie.
Umożliwia on Państwu ogrzewanie pomieszczenia i oszczędność energii.

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją celem lepszego zapoznania się z zastosowaniem Waszego grzejnika i zaznajomienia się z zaleceniami w zakresie zastosowania celem poprawy Waszego samopoczucia.

Należy przechowywać tę instrukcję po zamontowaniu grzejnika.

Spis treści

Identyfikacja parametrów grzejnika.....2

Ostrzeżenie.....2

Montaż

Przygotowanie montażu grzejnika.....3
Przymocowanie stelaża do ściany 4
Podłączenie grzejnika 5
Mocowanie i blokada grzejnika na stelażu 6

Zasada działania 7

Zastosowanie

Uruchamianie grzejnika.....8
Stan czuwania grzejnika 8
Wybór trybu ogrzewania 9
Ogrzewania pomieszczenia: użycie trybu Komfort 10
Obniżenie temperatury pomieszczenia: użycie trybu Eco.....11
Programowanie czasu działania ogrzewania: użycie trybu Programowanie .....12 do 15
Nieobecność przekraczająca 48 godzin: użycie trybu Przeciwmrozowego 16
Wykorzystanie funkcji oszczędzania energii .....16 do 17
Blokowanie elementów sterowniczych 19
Blokowanie panelu sterowniczego 19

Kalibracja temperatury 20

Sterowanie zasilaniem 20

Powrót do ustawień fabrycznych 21

Konserwacja 21

Parametry czynnika grzejnego znajdującego się w grzejniku 21

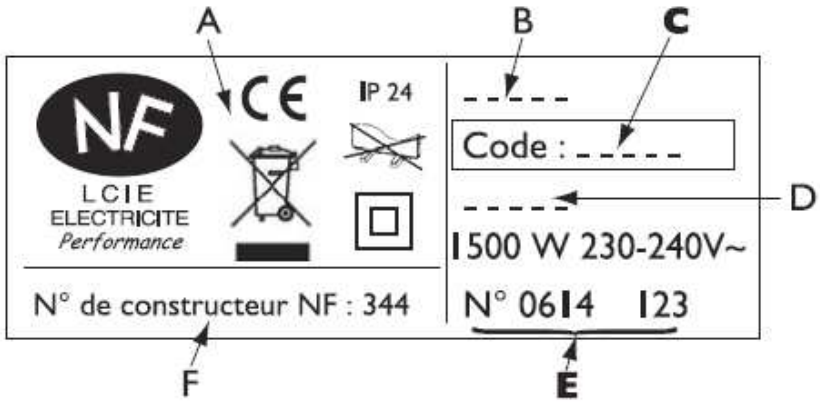
W przypadku zakłóceń w pracy 22

Warranty conditions 23

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Identyfikacja parametrów grzejnika

Znajdują się one po lewej stronie urządzenia.
Numer handlowy i numer seryjny identyfikują grzejnik zakupiony przez Państwa u producenta.



A Normy, znaki jakości

B Nazwa handlowa

C Kod handlowy

D Referencje producenta

E Nr seryjny

F Nr konstruktora

Nie należy umieszczać urządzeń posiadających ten symbol razem z odpadami komunalnymi, lecz należy zbierać je oddzielnie i poddać recyklingowi.
Zbiórka i recykling produktów zużytych podlegają przepisom prawa i miejscowych rozporządzeń.

Parametry grzejnika:
KAT C: Urządzenie spełnia normę NF Electricité Performance zgodnie z kryteriami podanej kategorii
IP24: Urządzenie gryzgoszczelne
Klasa II: Podwójna izolacja (*nie wymaga uziemiania).*

Ostrzeżenie

- Zabrania się, aby dzieci opierały się o grzejnik podczas jego pracy, ponieważ jego powierzchnia, w pewnych szczególnych warunkach stwarza zagrożenie poparzenia skóry, ponieważ ich zmysły nie są dostatecznie rozwinięte lub tez nie reagują one tak szybko, jak dorośli. W przypadku zagrożenia należy użyć kratkę zabezpieczającą przed grzejnikiem.
- Wystarczy pilnować dzieci, aby nie bawiły się w pobliżu grzejnika. W przypadku zagrożenia należy użyć kratkę zabezpieczającą przed grzejnikiem.
- Ten grzejnik nie jest przewidziany do stosowania przez osoby (w tym dzieci), o ograniczonych możliwości fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub przez osoby niedoświadczone lub nieobeznane, z wyjątkiem, gdy za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nadzór zostali wcześniej przeszkoleni w zakresie obsługi tego grzejnika.
- Wyłącznie wykwalifikowany personel uprawniony jest do naprawy części elektrycznych.
- Zabrania się wprowadzania przedmiotów lub papieru do grzejnika.
- Podczas pierwszego uruchamiania, może być odczuwany lekki zapach związany z ewentualnym wydzielaniem się pozostałości śladowych substancji związanych z produkcją grzejnika.

- Aby uniknąć przegrzewania, nie należy przykrywać grzejnika.

Zdecydowanie zabrania się montażu urządzeń pionowych na poziomie powyżej 1000 m (*ryzyko nieprawidłowej pracy*).
Montaż urządzenia na wysokości powoduje podwyższenie temperatury na wylocie powietrza (*rzędu 10 st. C na 1000 m różnicy poziomów*).
Zabrania się montażu urządzenia pionowego poziomo i vice-versa.
Zabrania się stosowania urządzenia w konfiguracji mobilnej, na nóżkach lub rolkach.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Montaż

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU GRZEJNIKA

Zasady montażu

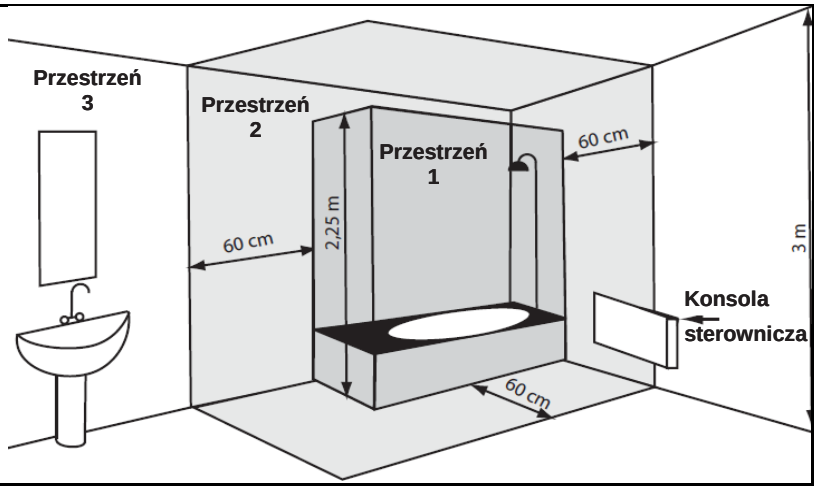
- Ten grzejnik został zaprojektowany do montażu w pomieszczeniu mieszkalnym. W każdym innym przypadku należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Montaż należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki oraz spełniając wymagania obowiązujących norm w kraju montażu (dla Francji norma NFC 15100).
- Napięcie zasilania urządzenia: 230 V, 50Hz.
- W pomieszczeniach wilgotnych typu łazienki i kuchnie, należy zainstalować puszkę połączeniową na wysokości co najmniej 25 cm powyżej podłogi.

Grzejnik nie powinien znajdować się w przeciągu, gdyż to może zakłócać jego pracę (*np. zachować odległość od wentylacji mechanicznej, scentralizowanej, itd.).*

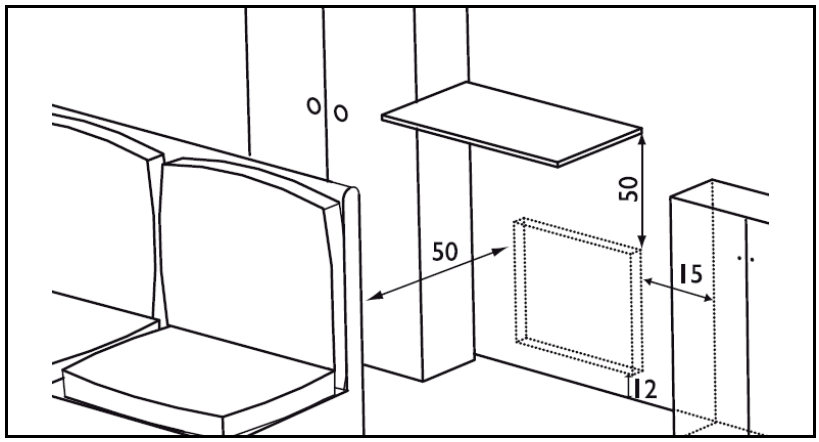
Nie montować pod gniazdkiem stałym.

Zabrania się pionowego montażu tego grzejnika.

Przestrzeń 1	Zakaz umieszczania urządzeń elektrycznych
Przestrzeń 2	Urządzenia elektryczne klasy II - IP X4
Przestrzeń 3	Urządzenia elektryczne klasy II



Należy zachować minimalne odległości względem mebli przy lokalizowaniu grzejnika.

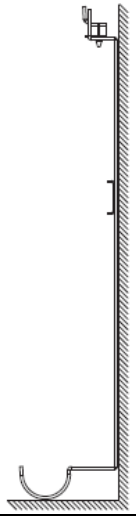


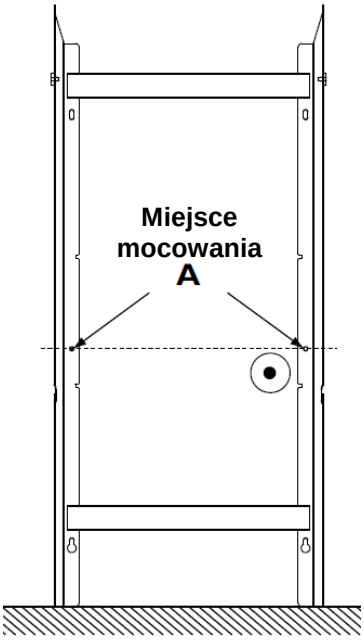
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

PRZYMOCOWANIE STELAŻA DO ŚCIANY

1

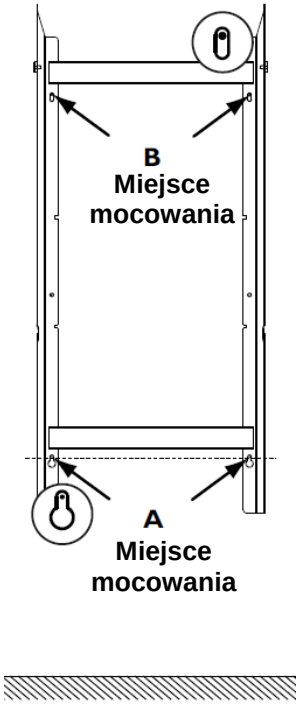
Postawić stelaż na posadzce przy ścianie.
Zaznaczyć miejsca mocowania **A**





2

Podnieść stelaż licując go z miejscem mocowania **A** w celu zaznaczenia miejscem mocowania **B** (można także posłużyć się poziomicą).



*Punkty mocowania **A** wyznaczają górne położenie mocowania*

*Punkty mocowania **B** wyznaczają dolne położenie mocowania.*

3

Wywiercić 4 otwory i wprowadzić kołki.
W przypadkach szczególnych należy użyć odpowiednich kołków. (*np. płyta gipsowa).*

4

Ustawić i przykręcić stelaż.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

PODŁĄCZENIE GRZEJNIKA

Zasady podłączenia

- Napięcie zasilania urządzenia: 230 V, 50Hz.
- Grzejnik należy zasilić bezpośrednio z sieci rozdzielczej zza wyłącznika głównego. Nie stosować dodatkowego wyłącznika.
- Celem uniknięcia niepotrzebnych przerw zasilania spowodowanych działaniem bezpiecznika termicznego, nie zasilać tego grzejnika przez zewnętrzny wyłącznik typu dawkownika czasu. Ponadto nie zasilać grzejnika z obwodu regularnie wyłączanego przez Zakład Energetyczny.
- Do podłączenia grzejnika należy użyć jego kabla i puszki połączeniowej. W pomieszczeniach wilgotnych typu łazienki i kuchnie, należy zainstalować puszkę połączeniową co najmniej 25 cm nad podłogą.
- Instalacja winna być wyposażona w jednobiegunowy wyłącznik o minimalnym odstępie między stykami wynoszącym 3 mm.

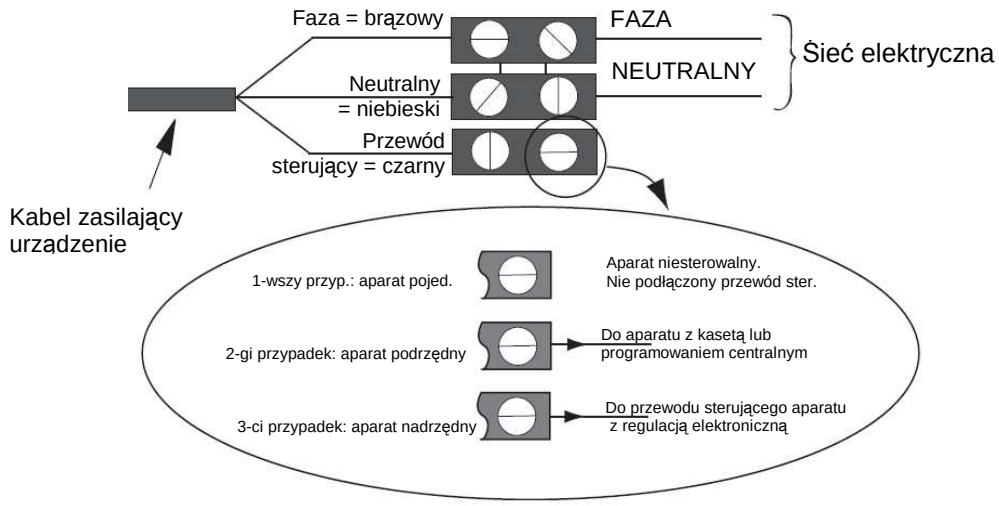
Uziemienie jest niedopuszczalne.

Zabrania się podłączania przewodu sterującego *(przewód czarny) grzejnika do masy.*

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, do jego wymiany zobowiązany jest producent, autoryzowany serwis firmy ATLANTIC Polska lub osoba o równoważnych kwalifikacjach celem uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku stosowania przewodu sterującego i jeśli jest on zabezpieczony wyłącznikiem różnicowym 30 mA (np. łazienka), należy zabezpieczyć zasilanie tego przewodu sterującego na tym wyłączniku różnicowym.
- W przypadku zastosowania sterownika na zasilaniu, preferowane jest użycie sterownika z wyjściem na przewód sterujący, a nie sterownika z wyjściem mocy celem nie doprowadzenia do uszkodzenia termostatu.

Schemat podłączenia grzejnika

Wyłączyć zasilanie i podłączyć przewody zgodnie z poniższym schematem:

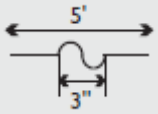
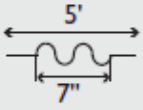


Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Test podłączenia przewodu sterującego

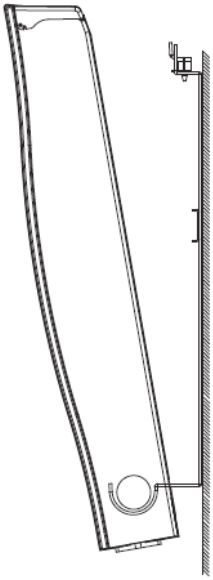
Można podłączyć przewód sterujący w przypadku, gdy Wasz dom wyposażony jest w centralę programowania, programator lub system zarządzania.

W takim przypadku, celem sprawdzenia poprawności transmisji poleceń programowania, należy zweryfikować co następuje:

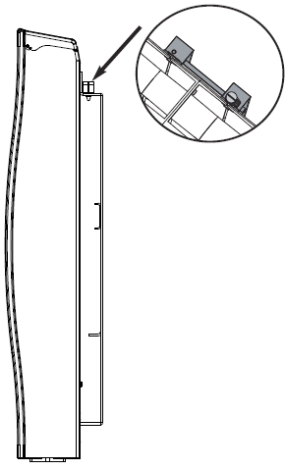
	KOMFORT	ECO	PRZECIW -MROZOWE	WYŁĄCZENIE OGRZEWANIA STEROWANIE ZASILANIEM	KOMFORT -1℃	KOMFORT -2℃
Przesyłany sygnał						
Pomiar pomiędzy przewodem sterującym i przewodem zerowym	0 V	230 V	-115 V ujemne	+115 V dodatnie	230 V przez 3 s	230 V przez 7 s

MOCOWANIE I BLOKADA GRZEJNIKA NA STELAŻU

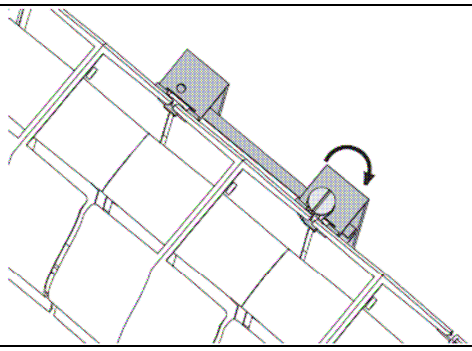
1 Ustawić grzejnik na stelażu.



2 Zawiesić grzejnik na stelażu, unieść i wprowadzić zaczepy stelaża w otwory w grzejniku.



3 Wkrętakiem obrócić blokadę. Montaż został zakończony.

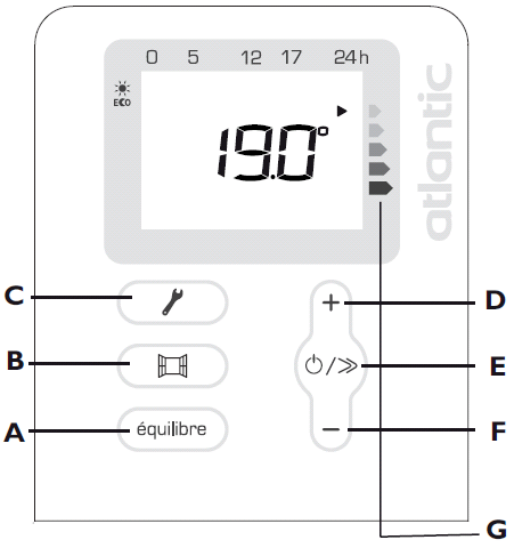


Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Zasada działania

Konsola sterownicza

Celem zapewnienia wygody i oszczędności, Wasz grzejnik został wyposażony w konsolę sterowniczą wraz z wyświetlaczem cyfrowym. Zapewnia on możliwość ustawienia wszystkich możliwości grzejnika.



A Funkcja Równowaga

B Funkcja Wietrzenie - Wykrywanie otwarcia i zamknięcia okna.

C Programowanie / Ustawianie dnia i godziny

D Zwiększanie temperatury

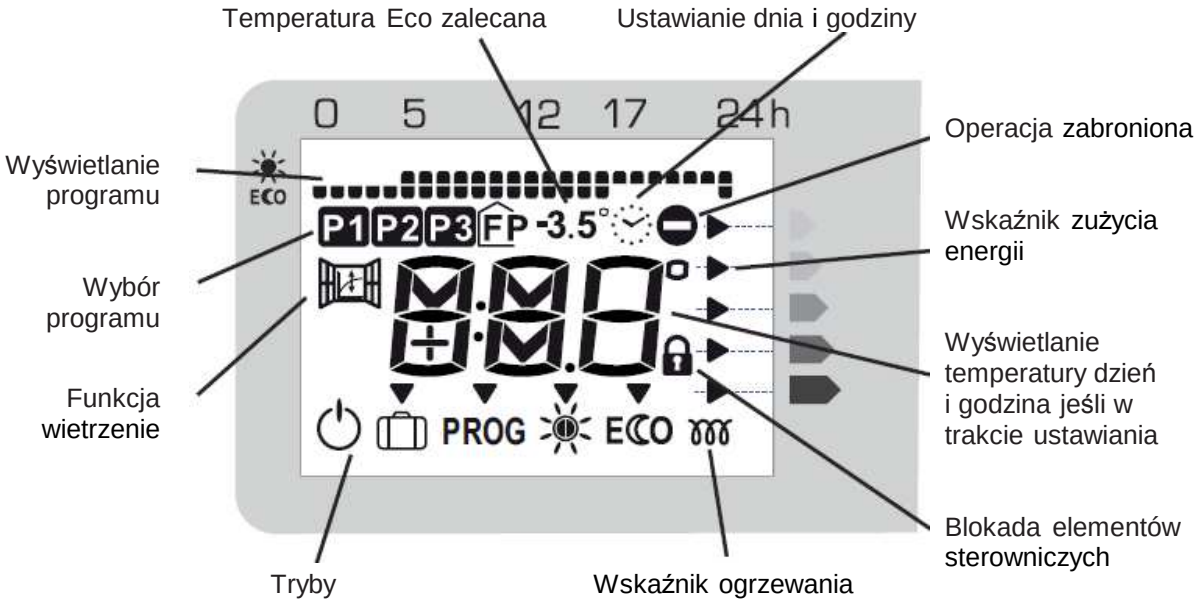
E Uruchamianie / Zmiana trybu grzania -przewijanie / Czuwanie

F Obniżanie temperatury

G Wskaźnik zużycia energii

Usunąć folię plastikową znajdującą się na konsoli sterowniczej.

Różne ekrany

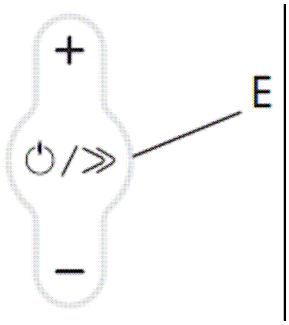


Po 2 minutach bezczynności, pojawia się ekran główny.

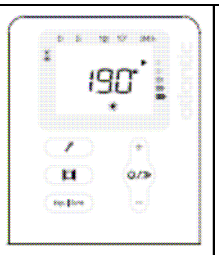
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Zastosowanie

URUCHAMIANIE GRZEJNIKA

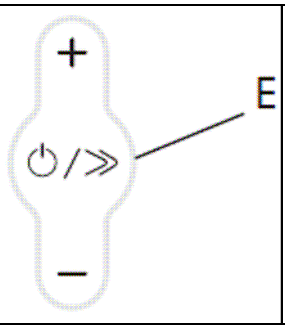
W celu uruchomienia grzejnika, wcisnąć klawisz **Uruchamianie Mise en marche** (**E**).		 Grzejnik wyświetla temperaturę Komfortu termicznego. Podczas pierwszego uruchamiania, grzejnik jest ustawiony w trybie Komfort na 19℃.

UAKTYWNIENIE EKRANU

Jeśli ekran nie świeci się, należy wcisnąć dowolny klawisz, aby go aktywować.		 Teraz można wcisnąć klawisz odpowiadający ustawieniu tego co się ma zrobić.

Jeśli ekran nie świeci się, należy wcisnąć dowolny klawisz celem uaktywnienia podświetlenia ekranu.

STAN CZUWANIA GRZEJNIKA

Aby grzejnik wszedł w tryb czuwania, należy przytrzymać wciśnięty klawisz **Mise en Veille (E) (Czuwanie)**.		 Na wyświetlaczu pojawia się **OFF** a następnie wyłącza się.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

WYBÓR TRYBU OGRZEWANIA:

Piktogram	Opis	Jak używać tego trybu ?
	Komfort	Pobyt w domu.
	Eko	Nieobecność od 2 do 48 godzin lub sen.
	Przeciw-mrozowe	Nieobecność powyżej 48 godzin lub okres letni. Temperatura przeciwmrozowa jest ustalona na ok. 7℃ i nie ulega zmianie.
PROG	Programowanie	Grzejnik ma być sterowany za pomocą poleceń programowania Istnieje możliwość wyboru trybu Komfort oraz Eco w wybranych godzinach. Na stronie 7 podano szczegółowe wyjaśnienia.
	Komfort -1℃	Te tryby ogrzewania dostępne są wyłącznie w przypadku scentralizowanego układu programowania (*za pomocą przewodu sterującego)* w Waszej instalacji.
	Komfort -2℃	

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

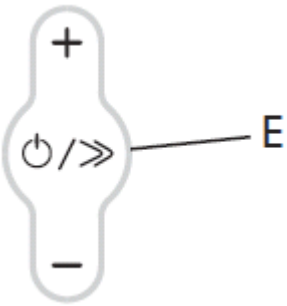
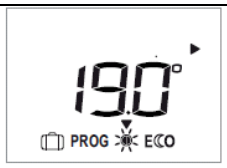
OGRZEWANIE POMIESZCZENIA:
STOSOWANIE TRYBU KOMFORT

OPIS

Ten tryb umożliwia uzyskanie żądanej temperatury wewnętrznej w pomieszczeniu. Podświetlenie wskaźnika zużycia energii umożliwia optymalizację ustawienia *(patrz strona 15).*

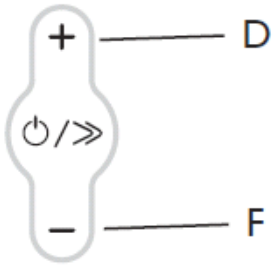
SPOSÓB UAKTYWNIENIA TRYBU

Jeśli ekran nie jest podświetlony, należy wcisnąć dowolny klawisz, celem jego podświetlenia.

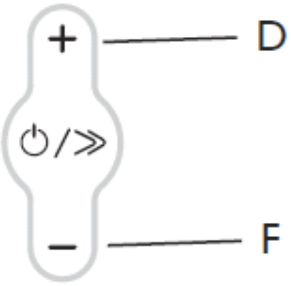
Celem uaktywnienia trybu Komfort, należy kilkakrotnie nacisnąć klawisz **(E)** (**Przewijanie**), aż strzałka wyboru wskaże tryb Komfort.		 Strzałka wyboru trybu miga kilka sekund, a następnie na ekranie pozostaje tylko piktogram: nastawa została zatwierdzona.

Zalecana temperatura Komfortu wynosi 19 ℃.
Tryb Komfort zawiera się w przedziale od 12,5 ℃ do 28 ℃.

ZMIANA TEMPERATURY WYMAGANEJ

W celu zmiany wyświetlanej temperatury, należy wcisnąć klawisz **+(D)** lub **(F).**		 Wskaźnik ogrzewania pojawia się na ekranie jeśli temperatura wewnętrzna jest niższa od wyświetlanej.

Należy odczekać minimum 6 godzin do ustabilizowania się temperatury.

Jeśli temperatura w pomieszczeniu nie odpowiada, należy ustawić wyświetlaną wartość wciskając klawisze **+ (D)** lub **– (F).**		 Im wyższa jest temperatura pokazywana na ekranie, podświetlenie wskaźnika zużycia energii przesuwa się w dół (*wskaźniki pomarańczowy i czerwony).*

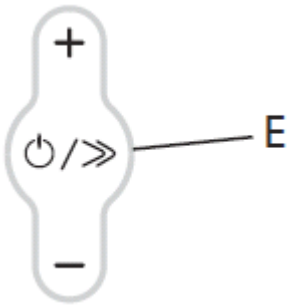
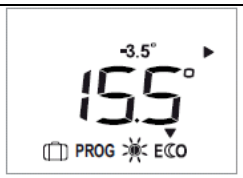
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

OBNIŻENIE TEMPERATURY POMIESZCZENIA:
UŻYCIE TRYBU ECO ECO

OPIS

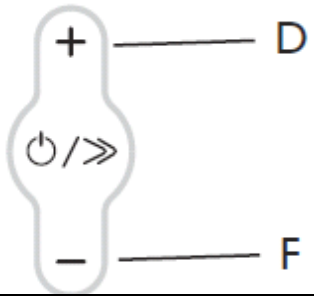
Zaleca się stosowanie tego trybu dla okresów nieobecności w przedziale od 2 do 48 godzin, lub podczas nocy, a mianowicie w pokojach.

SPOSÓB UAKTYWNIENIA TRYBU

Kilkakrotnie nacisnąć klawisz **Défilement (E) (Przewijanie**) aż strzałka wyboru wskaże tryb ECO		 Strzałka wyboru trybu miga kilka sekund, a następnie na ekranie pozostaje tylko piktogram: ECO nastawa została zatwierdzona.

Zalecana temperatura Eco wynosi -3,5℃ w stosunku do temperatury Komfort (przykład ustawienia: 19℃ w trybie Komfort et 15,5℃ w trybi e Eco). Jeśli piktogram - 3,5℃ nie pojawia się na ekranie, oznacza to, że różnica pomiędzy nastawioną temperaturą w trybie Komfort różni się od - 3,5℃.
Jeśli obniży się temperaturę trybu Komfort poniżej temperatury trybu Eco, temperatura trybu Eco automatycznie obniży się o - 0,5℃ w stosunku do temperatury trybu Komfort. Odwrotnie, jeśli podwyższy się temperaturę trybu Komfort, to temperatura trybu Eco nie ulega zmianie.

ZMIANA TEMPERATURY WYMAGANEJ

Istnieje możliwość zmiany wyświetlanej temperatury naciskając klawisze + **(D)** lub - **(F).**		 Wybrana temperatura trybu *ECO* pojawia się na ekranie.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

PROGRAMOWANIE CZASU DZIAŁANIA OGRZEWANIA:

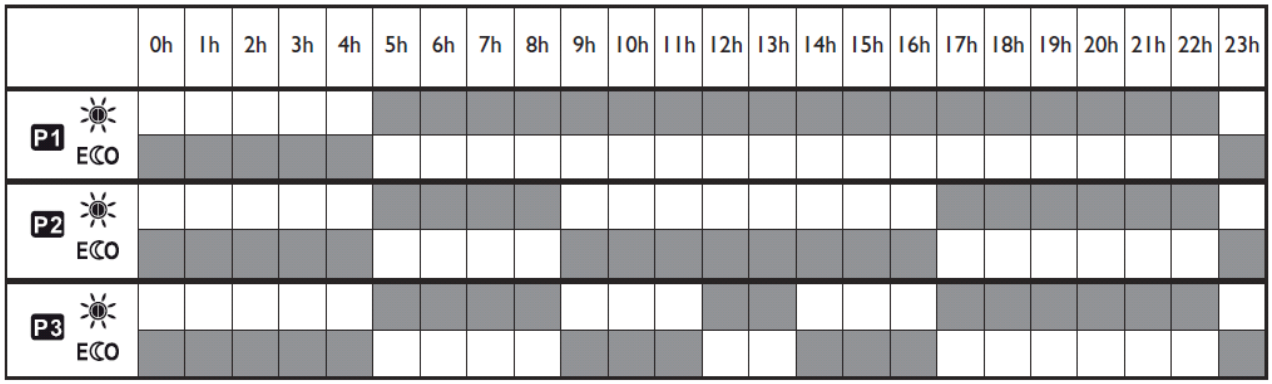
UŻYCIE TRYBU PROGRAMOWANIE PROG

OPIS

Istnieje możliwość zaprogramowania okresów temperatury Komfort ☀ i ECO poprzez wykorzystanie trzech wstępnie zarejestrowanych programów lub też podłączając przewód sterujący do programatora *(tryb przewodu sterującego (fr. FP) proponowany domyślnie – należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do programatora)*.

Do jednego programatora można podłączyć kilka urządzeń.

Wstępnie zarejestrowane są trzy programy: P1 , P2 i P3 i nie można ich zmieniać.



P1 P1 zalecany jest dla pobytu stałego, na przykład w weekend (tryb Eco od 23 do 5, tryb Komfort od 5 do 23).

P2 P2 zalecane jest, gdy się jest poza mieszkaniem w ciągu dnia (tryb Eco od 23 do 5 i od 9 do 17, tryb Komfort od 5 do 9 i od 17 do 23).

P3 P3 zaleca się, gdy jest się nieobecnym w ciągu dnia, ale przychodzi się w południe (tryb Eco od 23 do 5, od 9 do 12 i od 14 do 17, tryb Komfort od 5 do 9, od 12 do 14 i od 17 do 23).

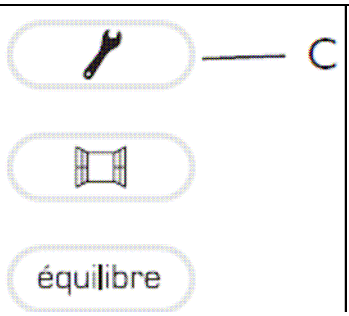
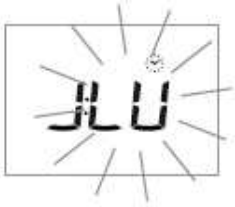
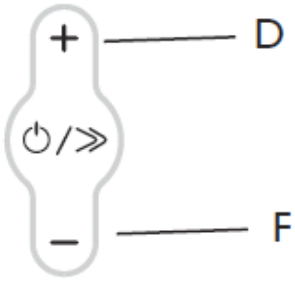
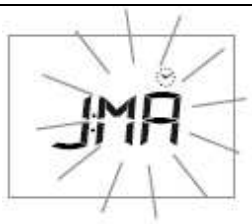
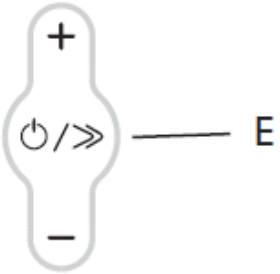
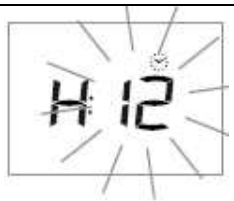
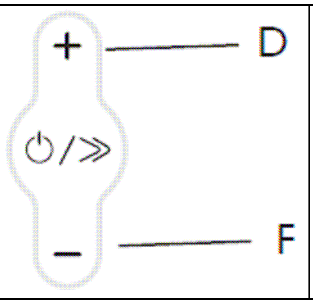
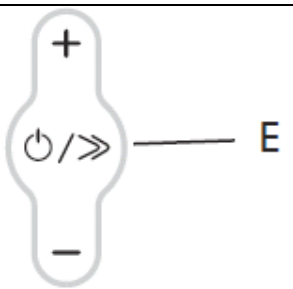
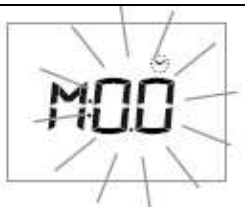
FP FP odpowiada użyciu programatora.

Uwaga: *Jeśli nie ma poleceń przesyłanych przewodem sterującym, grzejnik pracuje w trybie Komfort.*
Przy przejściu z trybu Komfort do trybu Eco czas przełączenia jest rzędu 12 sekund.
Polecenia przeciwmrozowe i sterowania zasilaniem mają wyższy priorytet względem trybów Eco, Komfort i programowanych (P1, P2, P3 i FP).

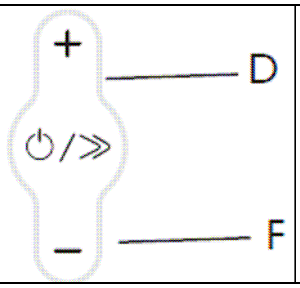
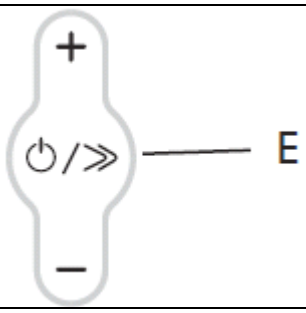
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

USTAWIANIE DNIA I GODZINY

Przed przystąpieniem do programowania, należy "uaktualnić" grzejnik lub też upewnić się, czy ma on ustawioną prawidłową datę i godzinę.

Aby wejść w tryb ustawiania dnia i godziny należy przytrzymać wciśnięty klawisz Programowanie **(C).**		 Na ekranie migają litery: można przystąpić do ustawiania dnia. (**J** = dzień – **LU** = poniedziałek).
Aby zmienić dzień należy wcisnąć klawisz + **(D)** lub klawisz **– (F).**		 Dzień został zmieniony. Można przejść do ustawiania godziny.
Aby przejść do ustawiania godziny należy wcisnąć klawisz **Défilement (E) (Przewijanie).**		 Litery na ekranie migają celem zmiany godziny.
Aby zmienić dzień należy wcisnąć klawisz **+ (D)** lub klawisz **– (F).**		Godzina została zmieniona. Można przejść do ustawiania minut.
Aby przejść do ustawiania godziny należy wcisnąć klawisz **Défilement (E) (Przewijanie).**		 Litery na ekranie migają aby zmienić minuty.

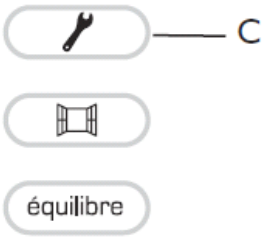
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

W celu zmiany minut wcisnąć klawisz **+ (D)** lub klawisz **– (F).**		 Minuty zostały zmienione. Można zatwierdzić nastawę.
Celem zatwierdzenia minut należy wcisnąć klawisz **Défilement (E) (Przewijanie).**		 Ekran wraca do trybu podstawowego.

Uwaga: *W każdej chwili, istnieje możliwość wyjścia z ustawień przez naciśnięcie na klawisz Programowanie (C)* . *Wykonane nastawy zostają zarejestrowane.*

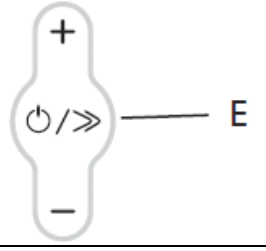
PRZYPISYWANIE PROGRAMU DO DANEGO DNIA

Domyślnie proponowany jest tryb przewodu sterującego.

Aby wejść do programu dziennego, należy na chwilę wcisnąć klawisz **Programmation (C) (Programowanie).**		 Dla poniedziałku, wybrano program „FP”. (J = dzień – LU = poniedziałek – FP = programator).

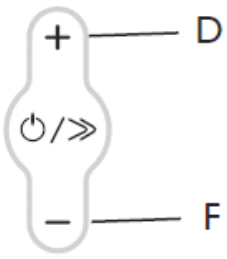
Możliwe są dwa rozwiązania:
a- zachowuje się program wybrany,
b- zmienia się program wybrany.

a – Zachowanie wybranego programu – przykład dla poniedziałku.

Chce się zachować program „FP” poniedziałek: wcisnąć klawisz **Défilement (E), (Przewijanie)** w celu przejścia do następnego dnia.		 Program dla poniedziałku został zatwierdzony. Teraz można zaprogramować wtorek.

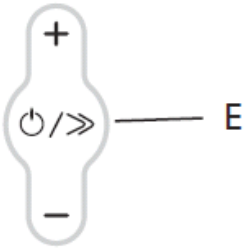
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

b – Zmiana wybranego programu – przykład dla poniedziałku.

Chce się zmienić program **„FP”** dla poniedziałku: wcisnąć klawisz **+ (D)** lub klawisz **- (F)** aż wybrany program miga na ekranie.		 Dla poniedziałku został wybrany program P3, można go zatwierdzić wciskając klawisz Défilement (E) (Przewijanie).

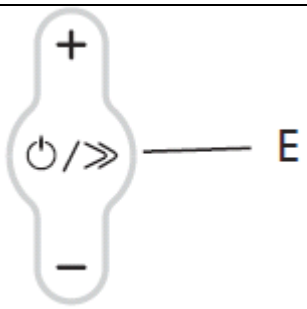
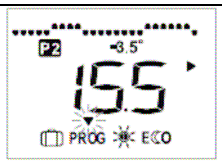
PRZYPISYWANIE PROGRAMU DZIENNEGO DO WSZYSTKICH DNI TYGODNIA

Postępuje się identycznie dla wszystkich dni tygodnia, aż do niedzieli, albo zachowując wybrany program, lub też go zmieniając.

Zatwierdzanie programów wybranych dla każdego dnia tygodnia odbywa się poprzez wciśnięcie klawisza **Défilement (E). (Przewijanie)**		 Zatwierdzanie programów dziennych. Należy uaktywnić tryb **Programmation PROG (Programowanie).**

UWAGA: Nawet w przypadku przerwy w zasilaniu nastawy zostają zachowane

AKTYWOWANIE TRYBU PROGRAMOWANIE PROG

Aby uaktywnić tryb Programowanie należy wciskać klawisz Défilement (E) (Przewijanie), aż strzałka wskaże tryb PROG.		 Strzałka wyboru trybu miga kilka sekund, następnie na ekranie pozostaje napis PROG, jak również piktogram trybu w trakcie programowania

UWAGA: Jeśli piktogram miga należy sprawdzić nastawę dnia i godziny (patrz strona 12).

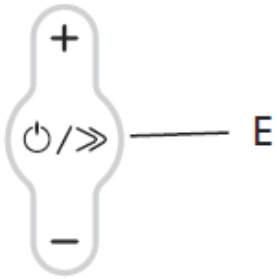
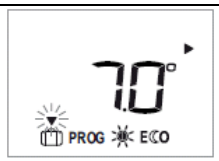
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

NIEOBECNOŚĆ PRZEKRACZAJĄCA 48 GODZIN UŻYCIE TRYBU PRZECIWMROZOWEGO

OPIS

Temperatura przeciwmrozowa jest wstępnie ustawiona na 7℃ *(± 3℃)* i nie podlega zmianie.

SPOSÓB UAKTYWNIENIA TRYBU

Wcisnąć klawisz **Défilement (E) (Przewijanie)** aż strzałka znajdzie się na trybie E PROG Przeciwmrozowe		 Strzałka wyboru trybu miga kilka sekund, następnie piktogram pozostaje na ekranie.

WYKORZYSTANIE FUNKCJI OSZCZĘDZANIA ENERGII

FUNKCJA WIETRZENIE

Celem wykorzystania tej funkcji zaleca się ustawienie grzejnika w tryb Komfort lub **PROG.** Funkcja ta stanowi uzupełnienie programowania.

OPIS

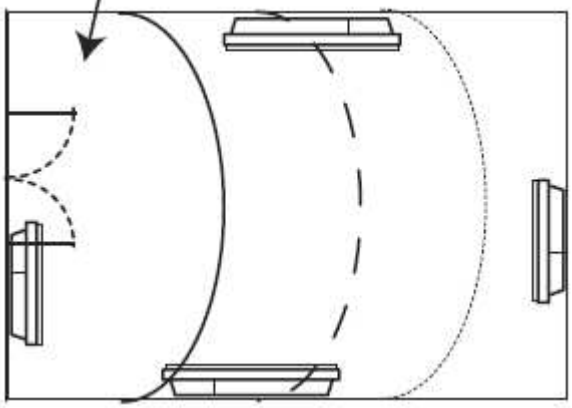
Funkcja ta umożliwia wyłączenie i automatyczne wznowienie ogrzewania grzejnikiem po przewietrzeniu pomieszczenia, umożliwiając tym samym oszczędzanie energii.
Gdy otworzy się okno w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, ten symbol graficzny miga sygnalizując uwzględnienie wietrzenia i konsekwentnie dostosowuje parametry ogrzewania. Po zamknięciu okna symbol przestaje migać i grzejnik wznawia swą normalną pracę.
Nie zaleca się stosowania funkcji Aération (Przewietrzania) w korytarzach lub pomieszczeniach znajdujących się w pobliżu drzwi wejściowych, wychodzących na zewnątrz lub do garażu.

SPOSÓB UAKTYWNIENIA TRYBU

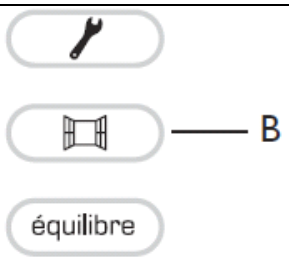
Wyłączenie ogrzewania podczas przewietrzania pomieszczenia umożliwia oszczędność energii. Jeśli zapomni się wyłączyć grzejnik podczas długotrwałego otwarcia okna, funkcja Aération (Wietrzenie) umożliwia zapobieżenie niepotrzebnemu grzaniu grzejnika: grzejnik automatycznie wykrywa otwarcie i zamknięcie okna zapobiegając marnotrawieniu energii.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Wasz grzejnik reaguje na otwarcie i zamknięcie okna, w funkcji kilku zmiennych, a mianowicie:

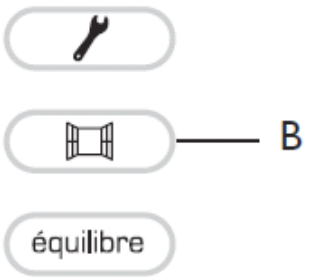
- wymaganej temperatury pomieszczenia, - temperatury zewnętrznej, - konfiguracji Waszej instalacji (lokalizacja grzejnika w stosunku do okna).	Strefa lokalizacji najbardziej optymalna 

Wykrywając otwarcie i zamknięcie okna, funkcja Aération (Wietrzenie) umożliwia naturalne przyjęcie postawy proekologicznej: wyłączenie niepotrzebnego ogrzewania pomieszczenia podczas wietrzenia pomieszczenia, co zapewnia większy komfort i oszczędność energii.

W celu uruchomienia, należy wcisnąć klawisz Aération (B) (Wietrzenie).		 Symbol przedstawiający wykrycie otwarcia lub zamknięcia okna pojawia się na ekranie.

Temperatura pracy wynosi 7℃, do ± 3℃, podczas trw ania wietrzenia danego pomieszczenia. Po zamknięciu okna grzejnik wznawia normalną pracę.
Po upływie 2 godzin grzejnik wznawia pracę niezależnie od sytuacji. Przewidziany maksymalny czas wietrzenia wynosi 2 godziny.
Uwaga: Jeśli takie działanie nie odpowiada użytkownikowi, można ręcznie wyłączyć grzejnik (poprzez dłuższe wciśnięcie przycisku Mise en marche (E) (Uruchamianie).

SPOSÓB DEAKTYWACJI TRYBU

Aby zablokować funkcję wietrzenia należy wcisnąć klawisz Aération (B) B (Wietrzenie).		 Symbol przedstawiający wykrycie otwarcia i zamknięcia okna znika z ekranu.

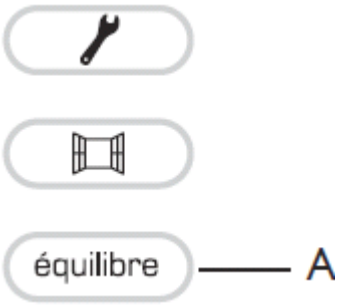
Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

WYKORZYSTANIE FUNKCJI OSZCZĘDZANIA ENERGII: FUNKCJA ROWNOWAGA

OPIS

Należy korzystać z funkcji Equilibre (Równowaga) celem wyregulowania grzejnika na optymalną temperaturę, zapewniającą równowagę pomiędzy Komfortem a oszczędnością energii. Celem wykorzystania tej funkcji zaleca się ustawienie grzejnika w tryb **Komfort** ☼ lub **PROG**.
Funkcja ta stanowi uzupełnienie programowania.

SPOSÓB UAKTYWNIENIA TRYBU

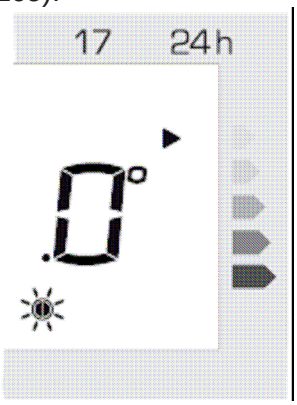
Aby z niej skorzystać, należy wcisnąć klawisz **Equilibre** (**A**) (**Równowaga**).		Temperatura wyświetlana wynosi 19℃ w trybie Komfort ☼ i 15,5℃ w trybie ECO

WYKORZYSTANIE FUNKCJI OSZCZĘDZANIA ENERGII: FUNKCJA WSKAŹNIKA ZUŻYCIA ENERGII

Zużycie energii przez grzejnik zależy, m.in. od wymaganej temperatury. Zalecana temperatura przez władze publiczne wynosi 19℃ w trybie Komfort (15,5℃ w trybie Eco).

Tak więc zależnie od wymaganej temperatury:

- Jeśli strzałka czarna ekranu ustawia się przed drugim piktogramem pomarańczowym lub czerwonym, zachowanie proekologiczne wymaga znacznego obniżenia żądanej temperatury.
- Jeżeli strzałka czarna na ekranie ustawia się przed pierwszym piktogramem pomarańczowym, zachowanie proekologiczne wymaga nieznacznego obniżenia żądanej temperatury.
- Jeśli strzałka czarna znajduje się przed piktogramem zielonym, ustawiona temperatura jest zalecana i użytkownik postępuje proekologicznie



Funkcja „wskaźnik zużycia energii" umożliwia ustosunkowanie się względem zalecanej temperatury.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

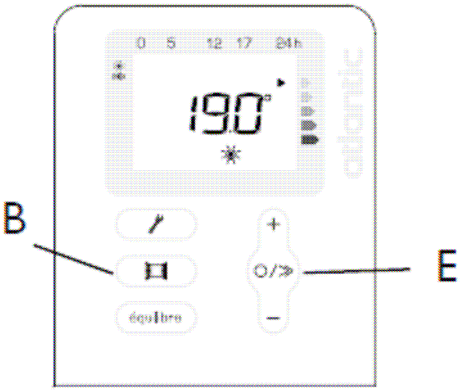
BLOKOWANIE ELEMENTÓW STEROWNICZYCH

Celem uniknięcia jakichkolwiek manipulacji nieupoważnionych konsolą sterowniczą, zaleca się jej blokowanie.

SPOSÓB BLOKOWANIA ELEMENTÓW STEROWNICZYCH

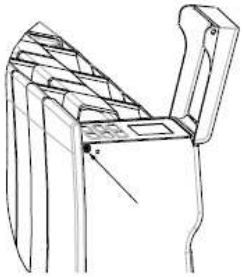
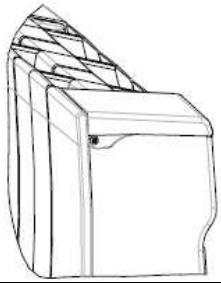
Celem zablokowania tych elementów sterowniczych, należy przytrzymać wciśnięte równocześnie i na kilka sekund przyciski: **- Aération (B) (Wietrzenie)** **- Mise en marche (E) (Uruchamianie).**		 Na ekranie pojawia się kłódka: nie ma możliwości zmiany ustawień

SPOSÓB ODBLOKOWYWANIA ELEMENTÓW STEROWNICZYCH

Celem zablokowania tych elementów sterowniczych, należy przytrzymać wciśnięte równocześnie i na kilka sekund przyciski: **- Aération (B) (Wietrzenie)** **- Mise en marche (E). (Uruchamianie).**		 Kłódka znika z ekranu: nastawienia grzejnika można zmieniać.

BLOKADA PANELU STEROWNICZEGO

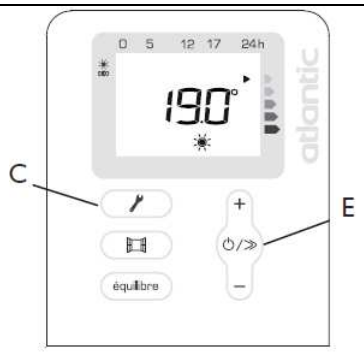
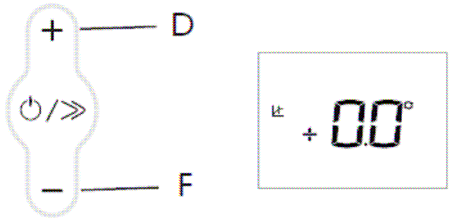
Istnieje również możliwość zablokowania pulpitu sterowniczego za pomocą dostarczonego wkręta.

Wykręcić wkręt znajdujący się wewnątrz pulpitu sterowniczego. Zamknąć klapkę pulpitu sterowniczego. Zablokować klapkę za pomocą wkrętu.	 	Nie ma możliwości otwarcia pulpitu, elementy sterownicze są już niedostępne.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Kalibracja temperatury

Po kilku godzinach grzania, istnieje możliwość, w zależności od Waszej instalacji, że wystąpi różnica temperatury w stosunku do temperatury pokazywanej na Waszym grzejniku. W takim przypadku, należy skalibrować wyświetlaną temperaturę.

Należy wcisnąć równocześnie klawisze: - **Programmation (C), (Programowanie)** - **Mise en marche (E), (Uruchamianie).**		 Za pomocą klawiszy **+ (D)** lub **- (F),** należy wybrać wartość korekty (pomiędzy -2℃ i 2℃). Np.: Temperatura wskazywana na Waszym grzejniku wynosi 20℃. Temperatura wskazywana na Waszym termometrze wynosi 19℃. Należny wybrać wartość korekty -1℃. Zatwierdzić wybór wciskając klawisz **Programmation (C). (Programowanie).** Wasz grzejnik będzie podgrzewał pomieszczenie do osiągnięcia temperatury 20℃.

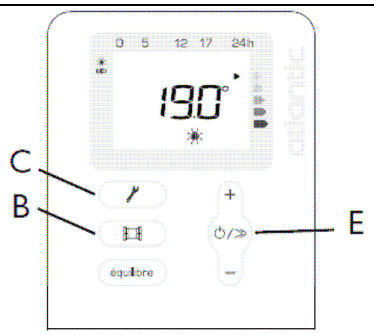
Sterowanie zasilaniem

Nasze urządzenia nie mogą współpracować z systemem sterowania zasilaniem poprzez wyłączenie. Powoduje to uszkodzenie termostatu.
W czasie trwania wyłączenia zasilania, Wasz grzejnik przechodzi w tryb Hors Gel. (Przeciwmrozowy). Następnie wznawia wyjściowe działanie.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

Powrót do ustawień fabrycznych

Wasz grzejnik daje możliwość powrotu do ustawień fabrycznych.

Należy przytrzymać wciśnięte równocześnie klawisze: **- Aération (B), (Wietrzenie)** **- Réglages (C) (Nastawy)** **- Défilement (E), (Przewijanie)** aż do chwili gdy na ekranie pojawia się B wszystkie nastawy (patrz strona 7 różne nastawy).		 Urządzenie przechodzi w tryb Komfort przy 19℃. Ten tryb ECO to 15,5℃. Funkcje oszczędzania energii i programowania są nieaktywne.

Konserwacja

Aby zapewnić prawidłową pracę grzejnika, dwa razy w roku należy go odkurzyć.
W żadnym wypadku nie należy stosować produktów szorstkich i rozpuszczalników.

Parametry czynnika grzejnego znajdującego się w grzejniku

Ten grzejnik jest napełniony określoną ilością czynnika grzejnego. Ten płyn nie traci swych własności i nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika czynnika grzejnego winny być wykonywane przez specjalistę, producenta lub jego serwis posprzedażny. W przypadku wycieku, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
Po zezłomowaniu grzejnika, czynnik grzejny musi zostać zmagazynowany w odpowiedniej jednostce zajmującej się utylizacją takich czynników.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

W przypadku zakłóceń w pracy

USTERKA	POSTĘPOWANIE
Miga lampka sygnalizacyjna ogrzewania.	Odłączony lub uszkodzony czujnik. Skontaktować się z instalatorem.
Temperatura wewnętrzna różni się od temperatury pokazywanej na grzejniku.	Należy odczekać co najmniej 6 godzin celem ustabilizowania się temperatury. W zależności od rodzaju instalacji można zaobserwować różnicę temperatur pomiędzy faktyczną a pokazywaną przez grzejnik. W takim przypadku, należy skalibrować temperaturę wyświetlaną. Patrz paragraf „Kalibracja temperatury" strona 17.
Grzejnik nie grzeje.	Sprawdzić, czy włączony jest tryb Komfort. Jeśli jest się w trybie programowanie, należy sprawdzić, czy programator jest w trybie Komfort. Należy upewnić się, czy wyłączniki instalacji są włączone oraz czy sterownik zasilania (jeśli taki się znajduje) nie wyłączył zasilania grzejnika. Sprawdzić temperaturę powietrza w pomieszczeniu: jeśli ona jest za wysoka, piktogram ogrzewania nie świeci się : grzejnik nie grzeje
Grzejnik nie grzeje dostatecznie	Zwiększyć temperaturę wciskając klawisz +(E). Jeśli osiągnięto nastawę maksymalną, należy sprawdzić, co następuje: - Sprawdzić czy w pomieszczeniu istnieje inne źródło ogrzewania. - Sprawdzić, czy grzejnik grzeje wyłącznie dane pomieszczenie (drzwi zamknięte). - Sprawdzić napięcie zasilania grzejnika. - Sprawdzić, czy moc grzejnika dostosowana jest do kubatury pomieszczenia (zalecamy średnio 100 W/m^2 dla wysokości do sufitu równej 2,50 m).
Grzejnik grzeje cały czas	Sprawdzić, czy grzejnik nie znajduje się w przeciągu lub czy nie zmieniono nastawy temperatury. Może wystąpić zakłócenie w sieci elektrycznej. W przypadku problemu (termostat zablokowany...), wyłączyć za - silanie grzejnika (bezpiecznik, wyłącznik) na około 10 minut, a następnie włączyć ponownie. Jeśli zjawisko to często występuje, należy zwrócić się do Zakładu Energetycznego w celu sprawdzenia zasilanie
Lampka sygnalizacyjna grzania pojawia się na ekranie gdy grzejnik jest w trybie Eco.	Jest to normalne zachowanie. Grzejnik działa, aby utrzymać temperaturę Eco.
Powierzchnia grzejnika jest bardzo gorąca. Powierzchnia	Jest to zjawisko normalne podczas pracy grzejnika, temperatura maksymalna na powierzchni jest ograniczona zgodnie z normą NF Electricité Performance. Jeśli uważa się że grzejnik jest zbyt ciepły, należy sprawdzić, czy jego moc jest dostosowana do kubatury pomieszczenia 100W/m^2 dla wysokości do sufitu rzędu 2,50 m) oraz czy grzejnik nie został umieszczony w przeciągu który zakłóca jego regulację.
Grzejnik grzeje przy otwartym oknie.	Może wystąpić zwłoka czasowa pomiędzy otwarciem okna a wyłączeniem ogrzewania. Jeśli ta zwłoka wydaje się za długa, można ręcznie wyłączyć grzejnik.
Wokół grzejnika pojawiają się ślady brudu	Ten brud związany jest ze złą jakością powietrza wewnątrz pomieszczenia. Zaleca się w takim przypadku sprawdzenie wietrzenia pomieszczenia (wentylacja, wejście powietrza, etc.), oraz czystość powietrza, i unikanie palenia papierosów wewnątrz. Te zanieczyszczenia nie uzasadniają wymiany grzejnika na gwarancji.
W przypadku grzejników wyposażonych w system programowania lub sterowania za pośrednictwem przewodu sterującego:	
Grzejnik nie spełnia poleceń programowania zewnętrznego.	Należy upewnić się co do właściwego użycia centrali programowania (patrz instrukcja obsługi). Upewnić się, czy grzejnik znajduje się w trybie Programowania oraz czy program zewnętrzny (programowanie scentralizowane za pomocą przewodu sterującego) odpowiada danemu dniowi tygodnia.

Jeśli nie udało się rozwiązać problemu, należy skontaktować się z Państwa instalatorem uprzednio podając parametry techniczne Waszego grzejnika, temperaturę pomieszczenia oraz ewentualny system programowania.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785
www.interexkatowice.pl

VI – GWARANCJA

Użytkownik powinien zachować ten dokument w celu przedstawienia go w momencie reklamacji.
Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy od daty zakupu urządzenia.

6.1. – WARUNKI GWARANCJI

- urządzenie powinno być zamontowane przez osobę wykwalifikowaną (obowiązkowa jest pieczątka z numerem uprawnień) zgodnie z regułami sztuki zawodu, z obowiązującymi normami i z zaleceniami niniejszej instrukcji,
- urządzenie powinno być eksploatowany w sposób zgodny z jego przeznaczeniem oraz regularnie konserwowany przez użytkownika oraz specjalistę,
- jeśli powyższe warunki są spełnione nasza gwarancja ma zastosowanie poprzez bezpłatną wymianę części uznanych przez serwis autoryzowany za wadliwe, lub w szczególnym wypadku wymiany całego urządzenia na nowe,
- gwarancja jest liczona od daty sprzedaży. W przypadku braku dokumentu zakupu gwarancja będzie obliczana na podstawie daty produkcji zaznaczonej na tabliczce znamionowej urządzenia, powiększonej o 6 miesięcy,
- uszkodzenia wynikające z wadliwej eksploatacji urządzenia (mróz, niewłaściwa biegunowość instalacji elektrycznej, złe podłączenie do instalacji, etc.) nie mogą w żadnym wypadku być przypisane producentowi i będą naprawiane odpłatnie,
- wszelkie części wymienione w czasie trwania gwarancji podlegają ekspertyzie serwisu fabrycznego producenta,
- gwarancja jest ważna wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej,
- do wykonywania napraw gwarancyjnych uprawnione są wyłącznie autoryzowane przez naszą firmę PUNKTY SERWISOWE,
- kwestie sporne regulowane są przez przepisy Kodeksu Cywilnego art. 577 - 582.

6.1. – GWARANCJA NIE OBEJMUJE USZKODZEŃ POWSTAŁYCH W WYNIKU :

- anormalnych warunków pracy urządzenia :
  (usytuowanie urządzenia narażające je na wpływ mrozu lub nadmiernej wilgotności pomieszczeń, uszkodzeń wynikających ze zbyt dużego napięcia energii),
- montażu urządzenia niezgodnego z obowiązującymi normami ,
- braku lub wadliwej konserwacji,
- modyfikację oryginalnych części wyposażenia bez konsultacji z producentem lub używanie części zamiennych nie posiadających homologacji producenta,
- montażu urządzenia przez osobę nie wykwalifikowaną i do tego nie uprawnioną,
- mechanicznych uszkodzeń podczas transportu, nie z winy producenta,

PRODUKTY PRZEDSTAWIONE W TYM DOKUMENCIE MOGĄ BYĆ W KAŻDYM MOMENCIE ZMODYFIKOWANE W CELU ODPOWIEDZI NASZEJ FIRMY NA ROZWÓJ TECHNOLOGII LUB NA ZMIANĘ OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU NORM.

Interex Katowice, ul. Strzelców Bytomskich 8, 40-310 Katowice, tel 32 2039241, fax 32 7900785

Urządzenia posiadające ten symbol nie mogą być umieszczane razem z odpadami komunalnymi, ale zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi. Zbiórka i recykling produktów zużytych podlegają przepisom prawa i miejscowych przepisów.

ATLANTIC POLSKA Sp. z o.o.
ul. Płochocińska 99A
03-044 Warszawa
e-mail: serwis@atlantic-polska.pl
http:// www.atlantic-polska.pl

INFOLINIA SERWISOWA 0 800 548 098